



1/700 WATER LINE SERIES 024

## TERUZUKI てるづき



WATER LINE SERIES

J.M.S.D.F. DEFENSE SHIP  
海上自衛隊護衛艦

U.G.

※イラストと製品は異なる所があります。

## 組み立てる前に必ずお読み下さい。

Information importante à lire avant de monter ce kit modèle.

Important information concerning this model kit.

Wichtige Information zum Lesen vor dem montieren dieses Modellsatzes.

## 1

組み立てモデルですので、作る前に組み立て説明書をお読み下さい。  
Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles this model. Please keep all instruction information for future reference.

Dieses Modell muss montiert werden. Lesen Sie vor der Montage die Montageanweisungen durch.

Ce modèle doit être assemblé. Lisez les instructions de montage avant de commencer à l'assembler.

本品为组装模型。组装前请阅读组装说明书。

根据产品各部的组配，有些尖突零件比较危险。（仅组装外，严禁玩耍。特别是有幼童的家庭更应注意。）

## 5

部品の切り取りにはニッパーを使用し、ナイフ等の余分な部分はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等の不用意に取り扱うと、刃先等で手、指、足などを切る可能性がありますので10才以下の場合は、保護者の方と一緒に見て下さい。

When assembling this model kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

Verwenden Sie ein Kneifzange, um Teile von Teilen und entfernen Sie Gelenke mit einem Messer oder einer Feile. Weil bei falscher Verwendung von Kneifzangen, Schneideisen oder Feilen schwere Verletzungen entstehen können, die eine Verzögerung der Behandlung erfordern, dürfen Kinder unter 10 Jahren nicht an Arbeit nicht über ausführen sondern müssen sie Eltern oder anderen Erwachsenen überlassen.

Utilisez des ciseaux pour couper les pièces, et éliminez toutes les parties superflues avec un couteau ou une lime. Mais, une manipulation incorrecte des ciseaux, des couteaux ou d'un des limes peut se produire, il y a risque de se blesser sur les mains, les doigts ou les jambes, à cause des bords pointus, et les enfants de moins de 10 ans devraient demander à leurs parents ou leur gardien d'effectuer les travaux.

应用锯子裁剪各部零件，毛边等多余部分用刻刀、锉刀加工。

使用锯子、刻刀、锉刀时应注意安全，防止刀尖、刀刃划破手脚。

未满10岁的儿童应在家长的指导下进行组装。

## 2

部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被つたりすると窒息する危険がありますので、破裂して下さい。

Choking hazard, small parts not for children under 3 years old. Recommended for children are 10 years and up.

Nach dem Entfernen der Teile des Modellsatzes reißen Sie die Plastikverpackungsteile auf, um zu verhindern, dass kleine Kinder damit spielen und sie sich über den Kopf ziehen; dabei besteht Erstickungsgefahr.

Après l'enlèvement des pièces du kit de modèle, ouvrez en déchirant et débarrassez-vous du sac d'emballage, en plastique pour éviter tout risque d'étouffement des enfants en bas âge qui pourraient le placer sur leur tête.

取出组装零件后的塑料袋，若被套在幼儿的头上，会有窒息的危险，应立即剪破丢弃。

★接着剤、塗料は口の中に入れないで下さい。中毒の危険があります。

★接着剤、塗料が目に入った時は、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談して下さい。

★彫切めた室内では使用しないで下さい。中毒の危険があります。

★近くでの火の使用も絶対に止めて下さい。引火する危険があります。

Don't put any adhesives and paints into mouth and eye if mistakenly put into, wash out promptly with full water and consult a doctor.

Don't use in closed room to avoid poisoning.

Don't use near fire to avoid flammability.

Bei Verwendung von Klebstoffen und Lacken achten Sie auf die folgenden Punkte:

Klebstoffe und Lacke dürfen nicht verschluckt werden, da Vergiftungsgefahr besteht.

Falls Klebstoffe oder Lacke in die Augen geraten, sofort mit viel fließendem Wasser ausspülen und anschließend einen Arzt aufsuchen.

Klebstoffe und Lacke dürfen nicht an geschlossenen Orten verwendet werden, da beim Einatmen Vergiftungsgefahr besteht.

Klebstoffe und Lacke dürfen nicht in der Nähe offener Flammen verwendet werden, da Entzündungsgefahr besteht.

Lorsque vous utilisez de la colle et des peintures, prenez soin des points suivants :

La colle et les peintures ne doivent pas être portées à l'intérieur, car il y a risque d'empoisonnement.

Si la colle ou les peintures entrent en contact avec les yeux, lavez avec une grande quantité d'eau et contactez immédiatement un docteur.

N'utilisez pas la colle ou les peintures dans des endroits fermés, car il y a risque d'empoisonnement.

N'utilisez pas la colle ou les peintures près des sources de flamme, car il y a risque d'incendie.

(使用粘合剂、涂料时应注意以下事项。)

★ 不要将粘合剂、涂料放入口中。否则会有中毒的危险。

★ 粘合剂、涂料不慎进入眼内时，应立即用大量清水冲洗后及时就医。

★ 不要在密封的房间内使用。否则会有中毒的危险。

★ 严禁在近火处使用。否则会引起火灾。

## 3

部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズは捨てて下さい。

All materials for fastening or packing purpose are not part of a toy and should be discarded for child safety.

Nehmen Sie vorsichtig die Teile von den Blättern ab und entsorgen Sie den Abfall.

Détachez soigneusement les branches d'arbres, et jetez les déchets.

正確剪下组装零件，并丢弃剩余的残品。

小さな部品がありますので、誤って飲み込まないように注意して下さい。

い、薬物などの危険があります。誤飲の危険がありますので、対象年齢未満のお子様には絶対に与えないで下さい。

Paint and cement recommended for use with this model kit should be applied in a well ventilated area. They must not be inhaled or taken internally. Keep away from eyes.

Da der Satz kleine Teile enthält, muss sichergestellt werden,

dass diese nicht von Kindern verschluckt werden, da Erstickungsgefahr besteht. Wegen der Gefahr versehentlichen Verschlucken muss absolut sichergestellt werden, dass Kinder unter dem Zielalter keinen Zugang zu den Teilen haben.

Comme le kit contient des petites pièces, faites bien attention à ne pas les avaler par erreur, puisqu'il peut y avoir un danger d'étouffement. Avec le risque d'avaler les pièces par mégarde, soyez absolument sûr de ne pas les donner aux enfants plus jeunes que l'âge prévu.

防止誤食微小零件，否则会有窒息的危险。误食很危险，严禁未满对象年龄的儿童使用。

## 4

部品は商品の都合上やむなく尖っている所がありますので危険です。

使用目的以外は、絶対に遊ばないで下さい。特に小さなお子様のいる家庭では注意して下さい。

Plastic parts removed from the trees can have sharp pointed edges. Carefully remove these parts and smooth the edges with a file or an emery board.

Herstellungsbeding ist es unvermeidlich, dass es scharfkantige Stellen gibt, die gefährlich sein können. Stellen Sie sicher, den Inhalt nicht zu anderen als den vorgesehenen Zwecken zu verwenden. Insbesondere Haushalte mit kleinen Kindern müssen vorsichtig sein.

En raison des conditions de fabrication, il est inévitable qu'il y aura des emplacements pointus qui sont dangereux. S'assurer de ne pas jouer avec le contenu en l'utilisant pour d'autres buts. Les familles ayant des enfants en bas âge devraient faire très attention.

直射日光の当たる場所や、高温・多湿になる場所には放置しないで下さい。

Don't leave the products in the direct rays and in high temperature and high humidity.

Legen Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht oder an Orten mit hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit ab.

Ne laissez pas ce produit dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou dans des endroits qui présentent une haute température ou humidité.

禁止放置在直射阳光、高温、潮湿等处。

## 7

## 海上自衛隊 護衛艦「てるづき」 Teruzuki DD-116

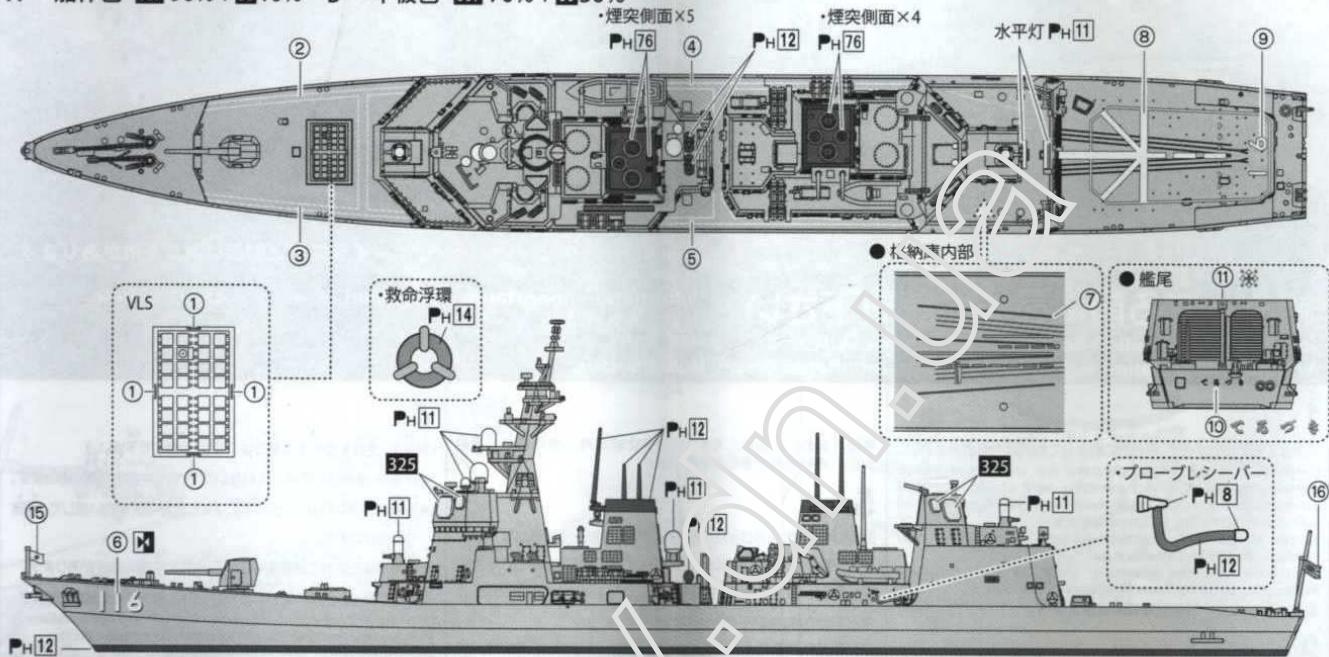
「むらさめ型」「たかなみ型」につづく汎用護衛艦として、平成25年3月7日に竣工しました。「あきづき型」二番艦「てるづき」です。艦名は帝国海軍駆逐艦「照月」から引き継がれました。外観上の特徴は「ひゅうが」で用いられたステルス化がはかられたメインマストや、ヘリコプター格納庫上部に設置されたFCS-3 Aレーダー、艦尾から突き出た海自初のスタン・フラップなどです。武装は主砲に62口径5インチ砲、90mm機関砲(C IWS)などです。また、新しい魚雷防護策として、投射型静止ジャマー(音響欺瞞装置)と自走式デコイMOD、新式の曳航具4型などが装備されています。敵から発射された弾道ミサイルにイージス艦が対応しているときの盾として、今後の活躍が期待されています。

(てるづき主要諸元)

・基準排水量	5,000 t	・全長	151メートル	・速力	30ノット	・Mk 41 VLS	垂直発射システム1基	・3連装短魚雷発射筒2基
・満水排水量	6,800 t	・全幅	18.3メートル	・乗員	約200名	・SH-60J/Kヘリコプター	1機	

### 塗装説明 Painting Anstrich Peinture 涂・色

A : 船体色 307 90% + 33 10% B : 甲板色 307 70% + 33 30%



〈使用色〉 Paint Colors Verwendete Farben Couleurs utilisées 選択色

Creos	Japanese	English	German	Français	Chinese (Simplified)
H8 C8	シルバー	SILVER	SILBER	Argent	銀色
H11 C62	つや消し白	Flat White	Matt Weiß	Bianco Mat	亞白色
H12 C33	つや消し黒	Flat Black	Matt Schwarz	Noir Mat	亞黑色
H18 C28	黒鉄色	Steel	Perlmutterweiß	Noir métallisé	鉄黒色
H14 C59	オレンジ	Orange	Orange	Orange	橘黄色
H61 C35	明灰白色	Ijn Gray	Ijn Grau	Gris Ijn	淺灰白色
305	グレー FS36118	Gray FS36118	Grau FS36118	Gris FS36118	灰色 FS36118
307	グレー FS36320	Gray FS36320	Grau FS36320	Gris FS36320	灰色 FS36320
308	グレー FS36375	Gray FS36375	Grau FS36375	Gris FS36375	灰色 FS36375
315	グレー FS16440	Gray FS16440	Grau FS16440	Gris FS16440	灰色 FS36320
317	グレー FS36231	Gray FS36231	Grau FS36231	Gris FS36231	灰色 FS36231
320	濃松葉色	Gre... Yellow	Gru... Gelb	Verde Jaune	緑色 黃土色
321	黄土色	Yellow	Gelb	Jaune	黄土色 BS4800
323	グレー BS381C	Gray BS381C	Grau BS381C	Gris BS381C	灰色 BS381C
324	グレー BS4800	Gray BS4800	Grau BS4800	Gris BS4800	灰色 BS4800
325	グレー FS26440	Gray FS26440	Grau FS26440	Gris FS26440	灰色 FS26440

### <パートの注文について>

お届けには2~3週間かかる場合があります。

★ 部品を紛失されたり破損された方は、右記の必要部品に○をつけ住所、氏名、名前、電話番号を明記しハガキ又はFAXにて申し込み下さい。(コピーでも可) Eメール又はオシマWEBからも申し込みができます。

お電話での申し込みはご遠慮下さい。(オシマWEB URL : <http://www.aoshima-bk.co.jp>)

\* パーツの複数注文、改造目的での購入はご遠慮下さい。

\* 商品の代金は先払いになります。ご注文頂いた商品のご請求明細をお送り致しますので、先にお支払いをお願い致します。

\* 部品価格には消費税が含まれております。※ 別途送料が必要となります。

\* 商品の仕様(成型色等)、料金は予告なく変更となる場合があります。

連絡先：(株)アオシマ文化教材社 お客様サービスセンター(平日 9:00～17:00)  
〒420-0922 静岡市葵区流通センター12番3号  
TEL : 054-263-2595 FAX : 054-265-5230 メール : [service@mail.aoshima-bk.co.jp](mailto:service@mail.aoshima-bk.co.jp)

### SERVICE AFTER THE SALES

Only claims can be accepted. Not for Sales. Please contact the local dealer where you bought.

1/700 WATER LINE SERIES No.24 TERUZUKI

A Parts	E Parts (helicopter)	J Parts	Shaft
B Parts	F Parts	K Parts	Decal
C Parts	G Parts	L Parts	Ballast
D Parts	H Parts	M Parts	Assembling instructions
E Parts	I Parts	N Parts	
		Air Plane	

● 水性ホビーカラーと Mr.COLOR はまぜられません。

● H□は株式会社 GSI クレオス 水性ホビーカラーの色番号です。

● C■は Mr.COLOR の色番号です。

★塗料およびプラモデル用接着剤は別にお買い求め下さい。

●工具、塗料についての詳しい使用方法は、各商品の説明をご覧下さい。

● Can't mix AQUEOUS HOBBY COLOR and Mr. Color.

● H□は the color number of AQUEOUS HOBBY COLOR of GSI Creos Corporation

● C■ is the color number of Mr. Color of GSI Creos Corporation.

★ As this kit does not include any paint and/or glue, please buy them by separately.

● Please see the instructions of each product for the use of tools and paints in details.

P はペイントマークです。P is Paint Mark. P Zeichen Anstrich.

P Marque De Peindre. P 是涂颜色的标记

### シリーズ名

1/700 ウォーターライン

### シリーズ番号

No. 024

### 商品名

海上自衛隊 護衛艦 てるづき

A部品船体	500円	J部品(煙突)	400円
B部品船底	500円	K部品(艦橋)	400円
C部品甲板	500円	L部品(煙突)	400円
D部品平板	300円	N部品(領空侵犯機)	300円
E部品レーダー	300円	E部品(ヘリコプター)	500円
F部品魚雷発射管	500円	航空自衛隊セット	800円
G部品(SSM)	500円	パラスト	500円
H部品(マスト)	500円	シャフト	150円
I部品(格納庫)	400円	デカル	500円
		取扱説明書	300円

For Japanese use only

2016.07.ME

□□□-□□□

住所

電話番号 ( ) -

氏名



## 作る前にご用意下さい

Prepare these tools before assembly.  
Bitte vor dem Zusammenbau bereitlegen.  
Préparez avant d'assembler.  
制作前请准备好。



カッター／ニッパー／ピンバイス  
Cutter / Nipper / Pin vice (1 mm)  
Teppichmesser/ Kneifzange  
Un cutter / un nipper  
切刀 / 钳子



プラモデル用接着剤  
Plastic model cement  
Klebstoff für Plasticmodelle  
L'adhésif pour modèles en plastique  
塑料模型用粘结剂

## 使用マーク Explanation of a mark Erklären von zeichen Explication de Marque 印·明

注意してください。  
Caution.  
Achtung.  
请注意。

○組み作ります。  
Make Ossets. Procire Osseries.  
Machen OPaar. 作成组。

デカールを貼る。  
Place a decal here. Mettre l'autocollant.  
Aufkleben ein Dekal. 贴标签。

反対側もあります。  
There is the reverse side. Aussie le côté opposé.  
Gegenseite auch. 另一侧也有。

穴を空けます。  
Drill a hole. Percer un trou.  
Bohren ein Loch. 开孔。

接着しません。  
Do not adhere. Ne pas coller.  
Aufkleben nicht. 不粘结。

切り離します。  
Cut to remove. Séparer.  
Schniden und trennen. 切开。

どちらか選びます。  
Choose either one. Choisir entre deux.  
Auswählen. 任选其一。

矢印の方向は艦首を指しています。  
Direction of arrow indicates the bow. La proue est indiquée par une flèche.  
Der Pfeil zeigt den Bug an. 箭头所指的方向为船头。

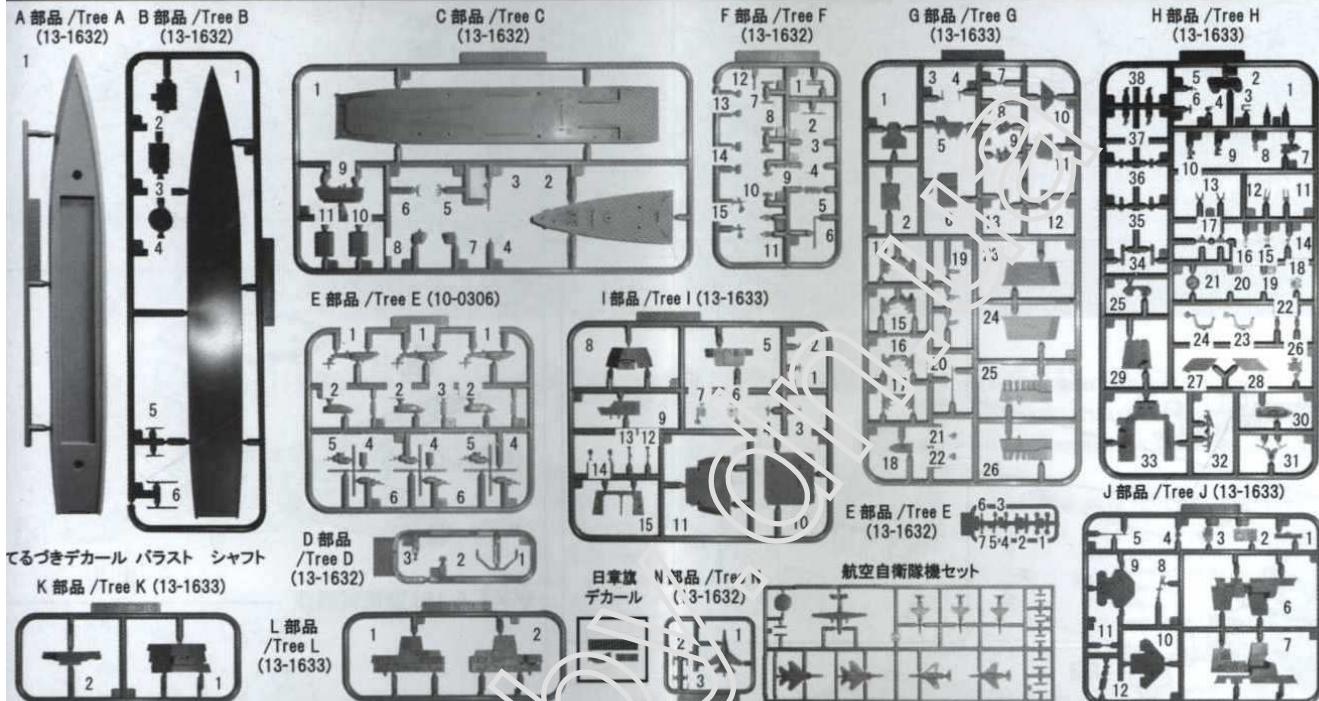
## 部品図

## PARTS LIST



組み立てる前に部品・デカール等、キット内容をよくお確かめ下さい。  
万一、欠品や不良品がありましたらお客様サービスセンターまでご連絡下さい。

Please confirm the product contents with the following  
PARTS LIST before assembly.

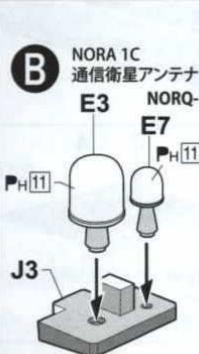
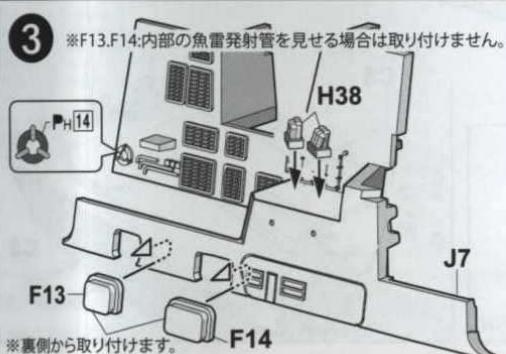
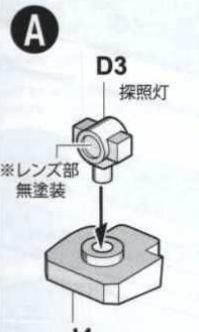
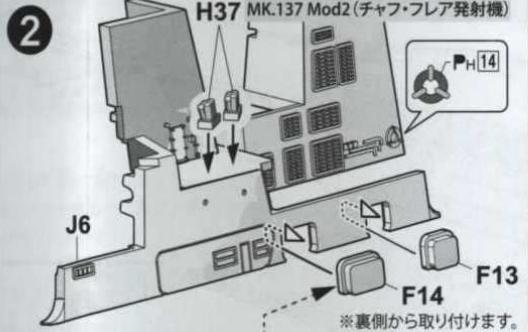
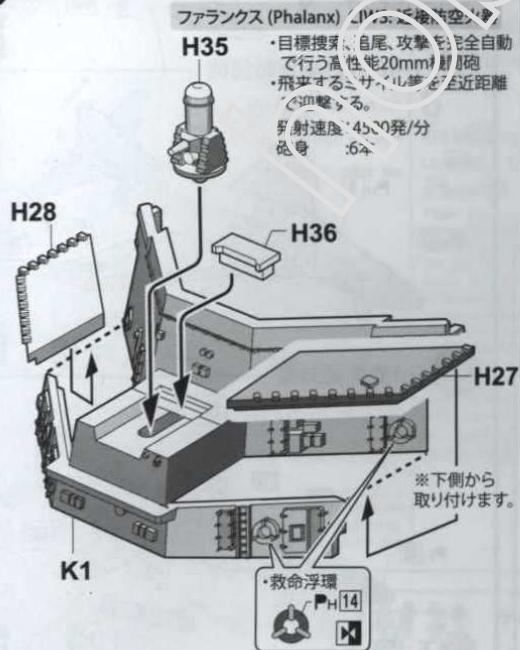


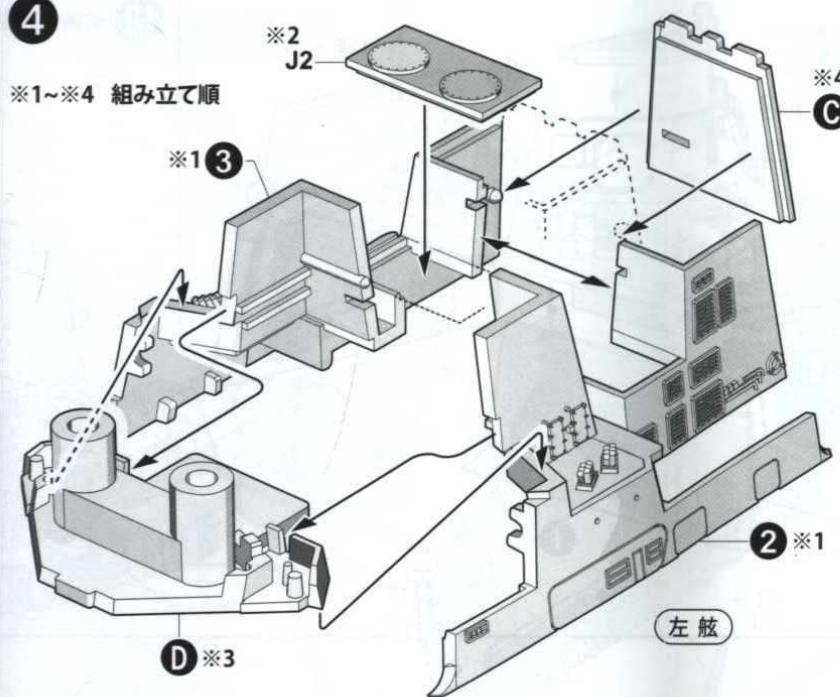
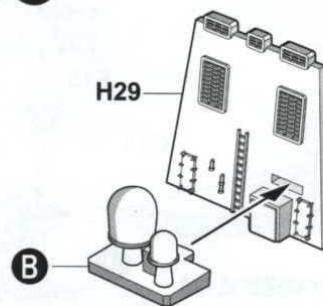
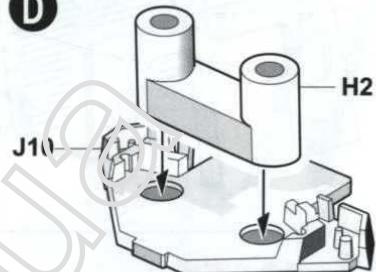
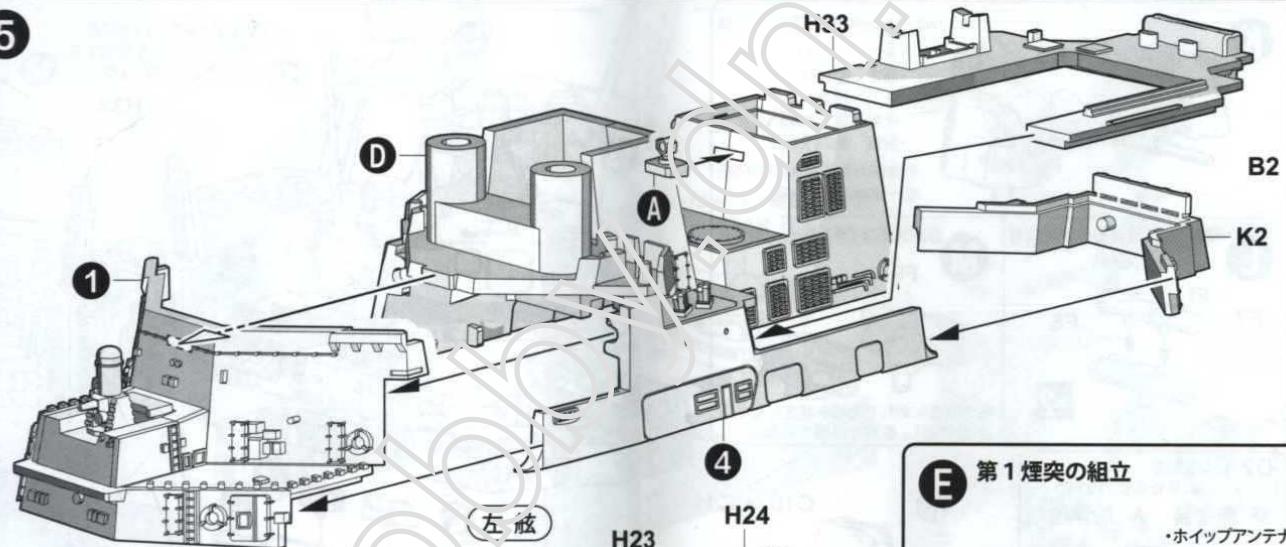
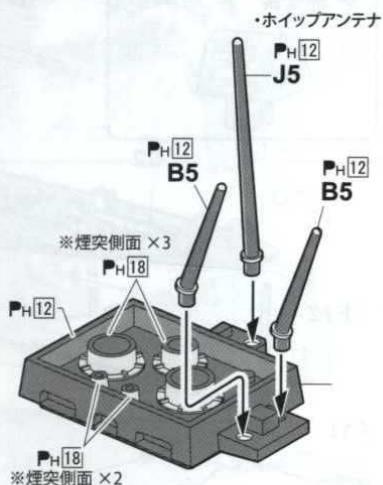
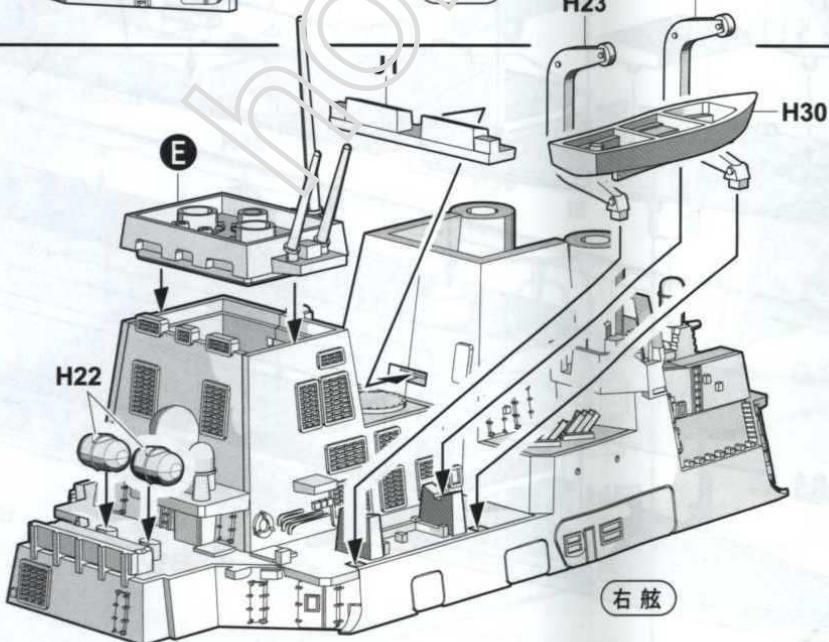
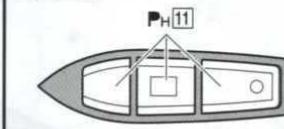
## 組み立て Assembly Zusammensetzung 组装



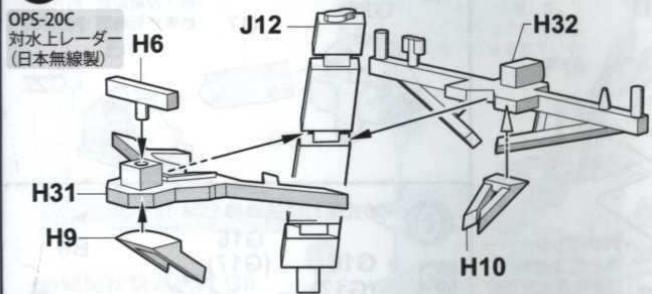
組み立てには特に下記を除いて接着剤を使用して下さい。Pour assembler, employez de l'adhésif hors le cas indiqué en particulier.  
Use glue to attach the parts except as indicated.  
Bitte mit Klebstoff ansetzen, abgesehen von den angegebenen Fällen.  
Zusammenbau, wenn nicht anders angegeben.

### 1 艦橋・第1煙突の組立

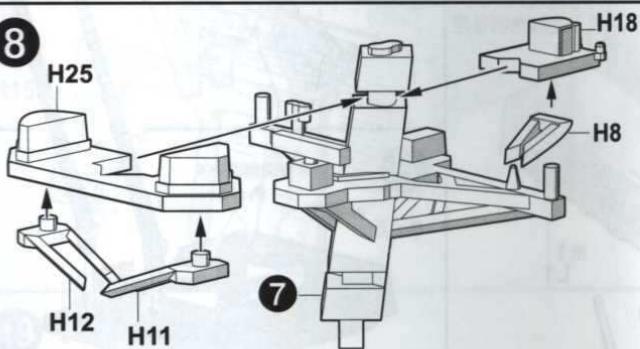


**4****C****D****5****E 第1煙突の組立****6****H30 11m作業艇**

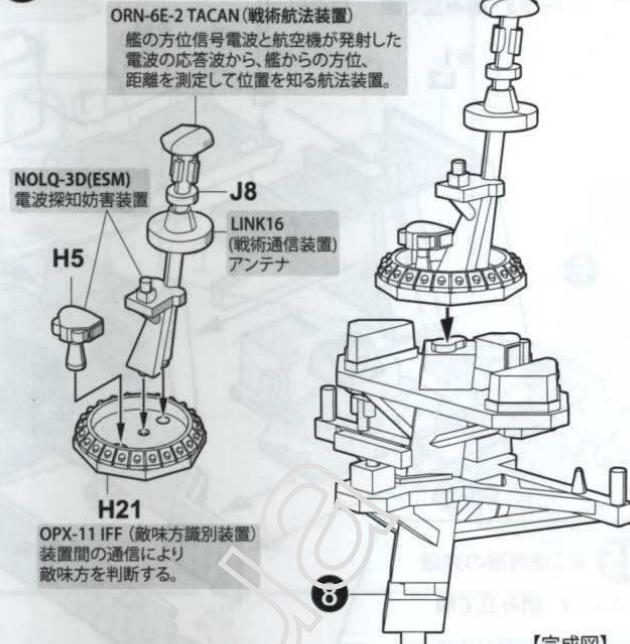
### 7 ステルス・マストの組み立て



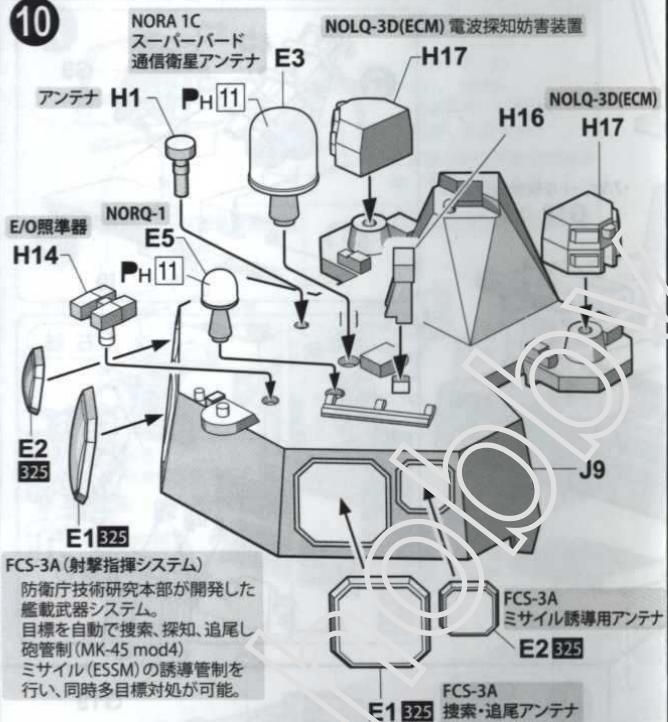
### 8



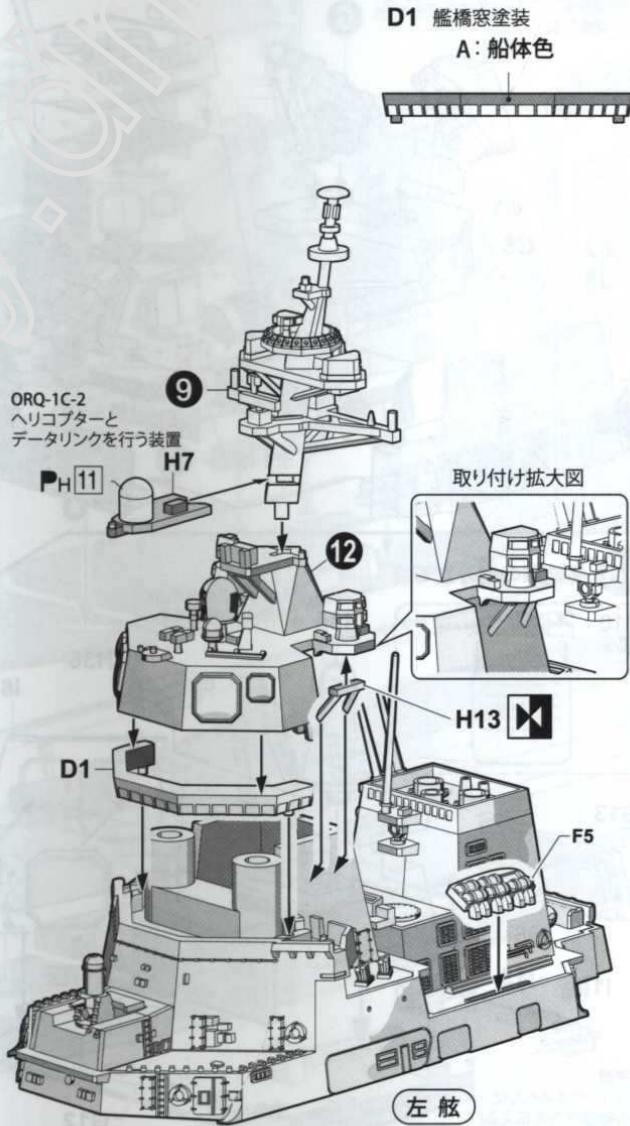
### 9 ステルス・マストの完成



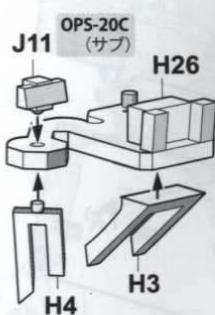
### 10



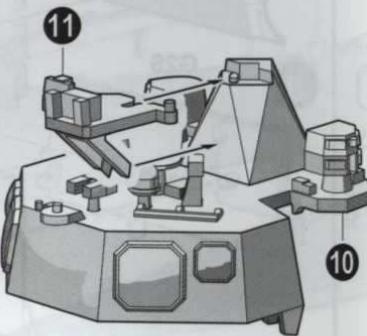
### 13 艦橋・第1煙突の完成



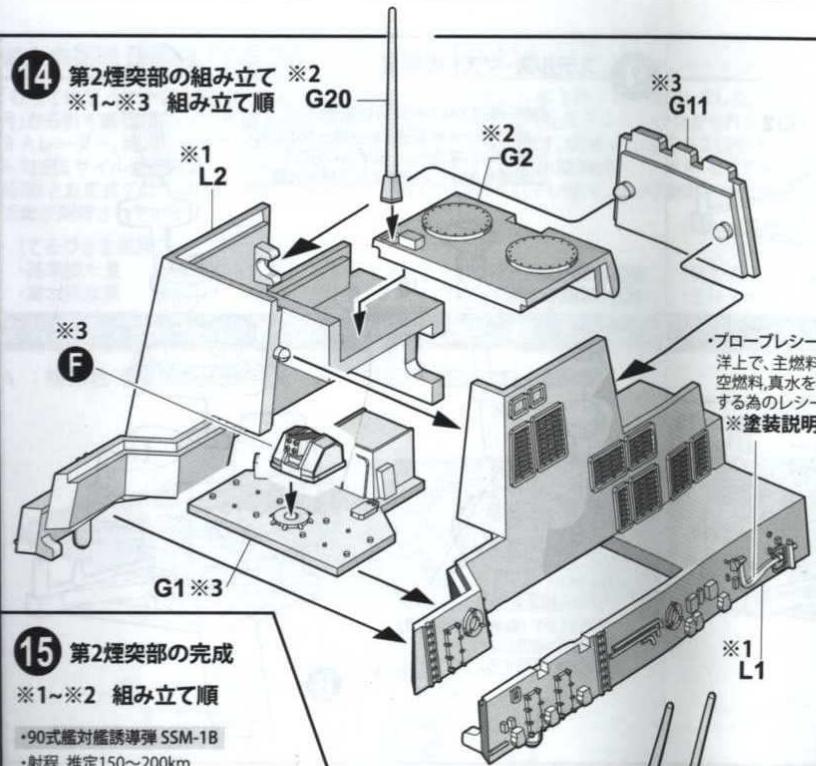
### 11



### 12



**14 第2煙突部の組み立て** \*2  
※1~※3 組み立て順 G20



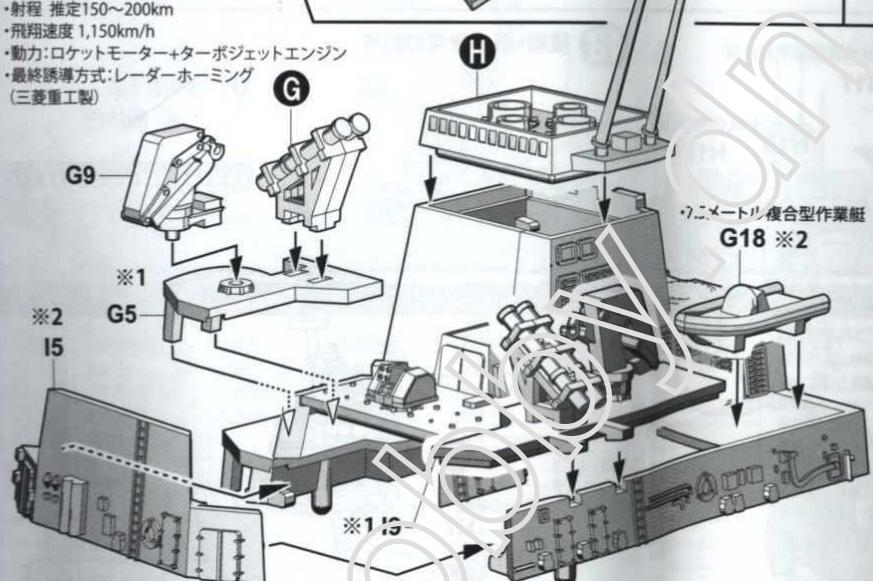
**F** 投射型静止式ジャマー(FAJ)ランチャー  
音響ホーミング式の魚雷を誘引するジャマー発射装置  
・最大投射距離:約1000m  
・妨害作動時間:約7分間



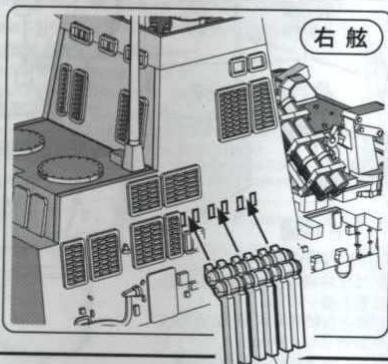
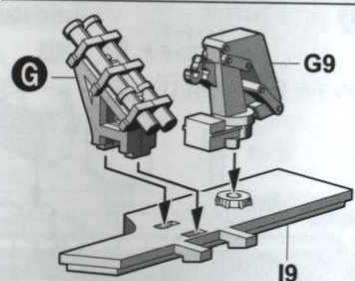
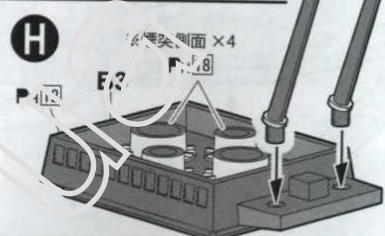
**15 第2煙突部の完成**

\*1~\*2 組み立て順

・90式艦対艦誘導弾 SSM-1B  
・射程 推定150~200km  
・飛翔速度 1,150km/h  
・動力:ロケットモーター+ターボジェットエンジン  
・最終誘導方式:レーダーホーミング  
(三菱重工製)



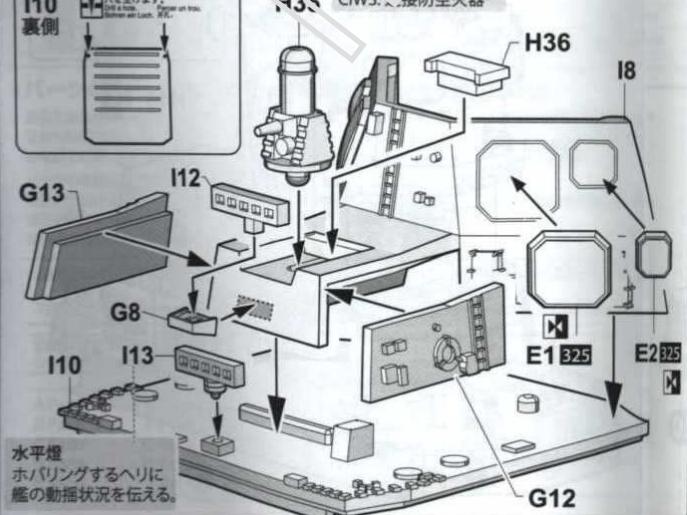
**G** 90式艦対艦誘導弾 SSM-1B



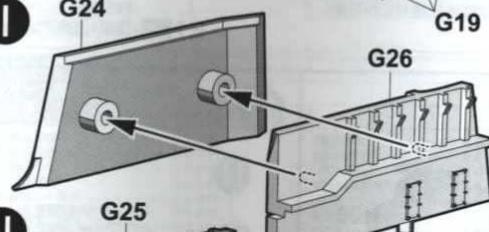
**16 格納庫の組み立て**



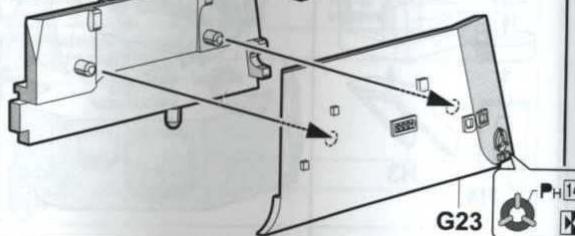
ファンクス (Phalanx)  
CIWS:近接防空火器



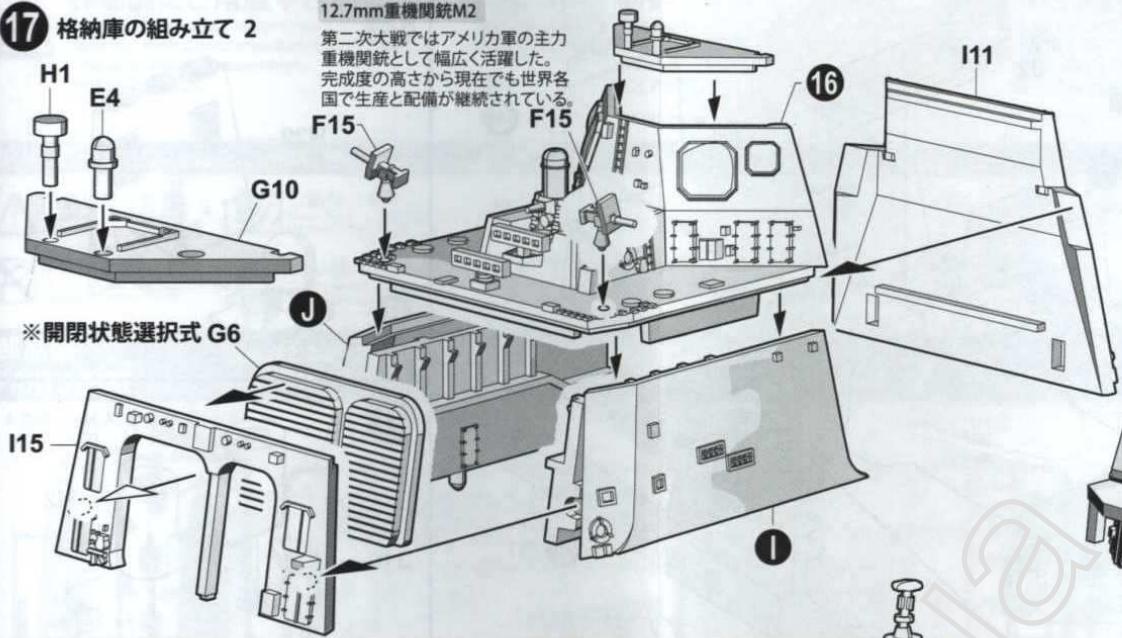
**I**



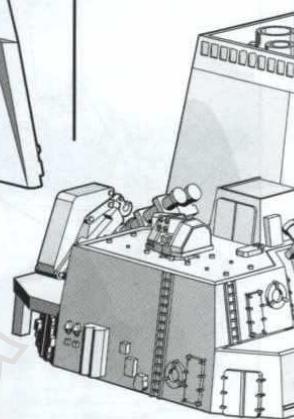
**J**



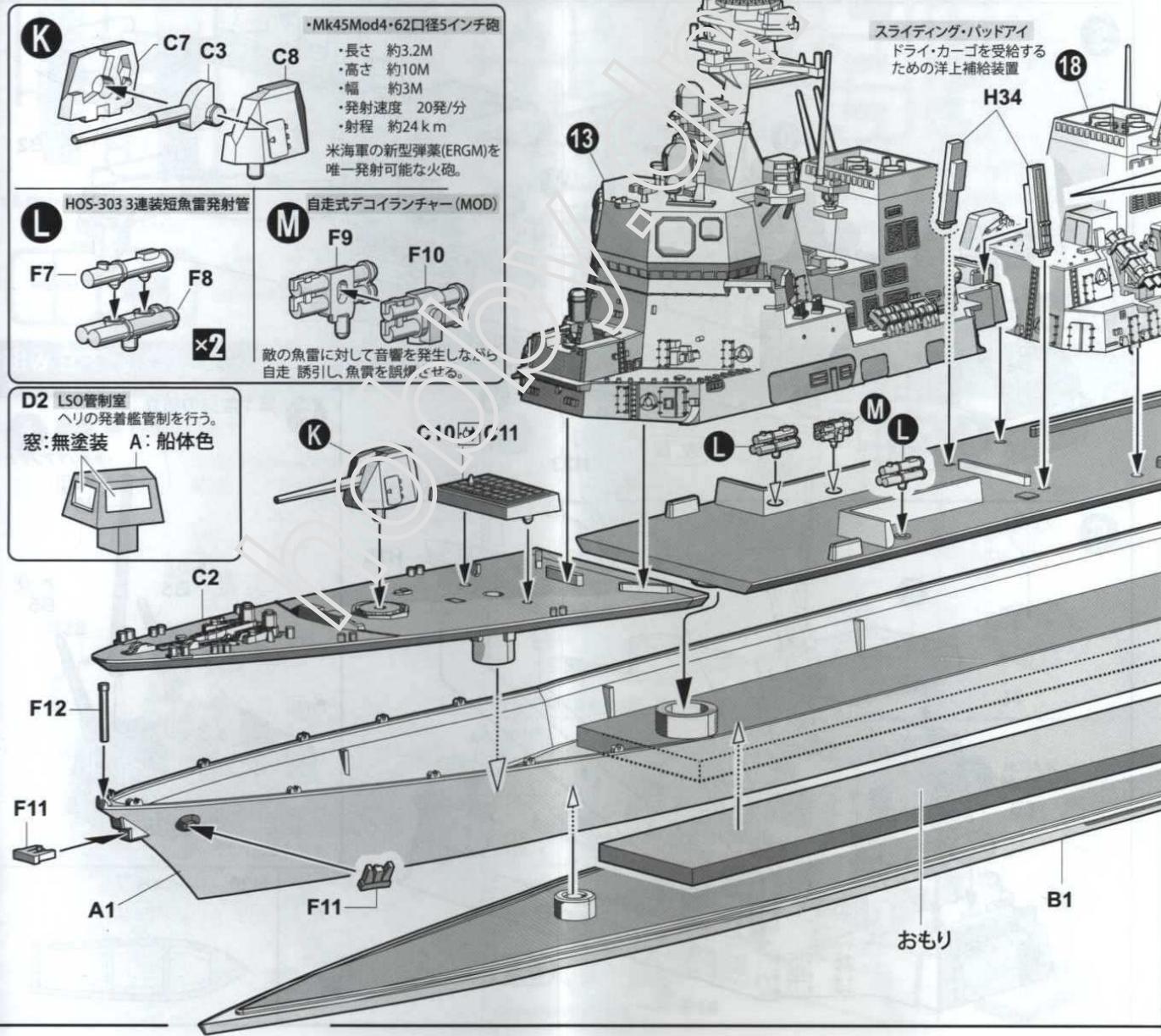
### 17 格納庫の組み立て 2

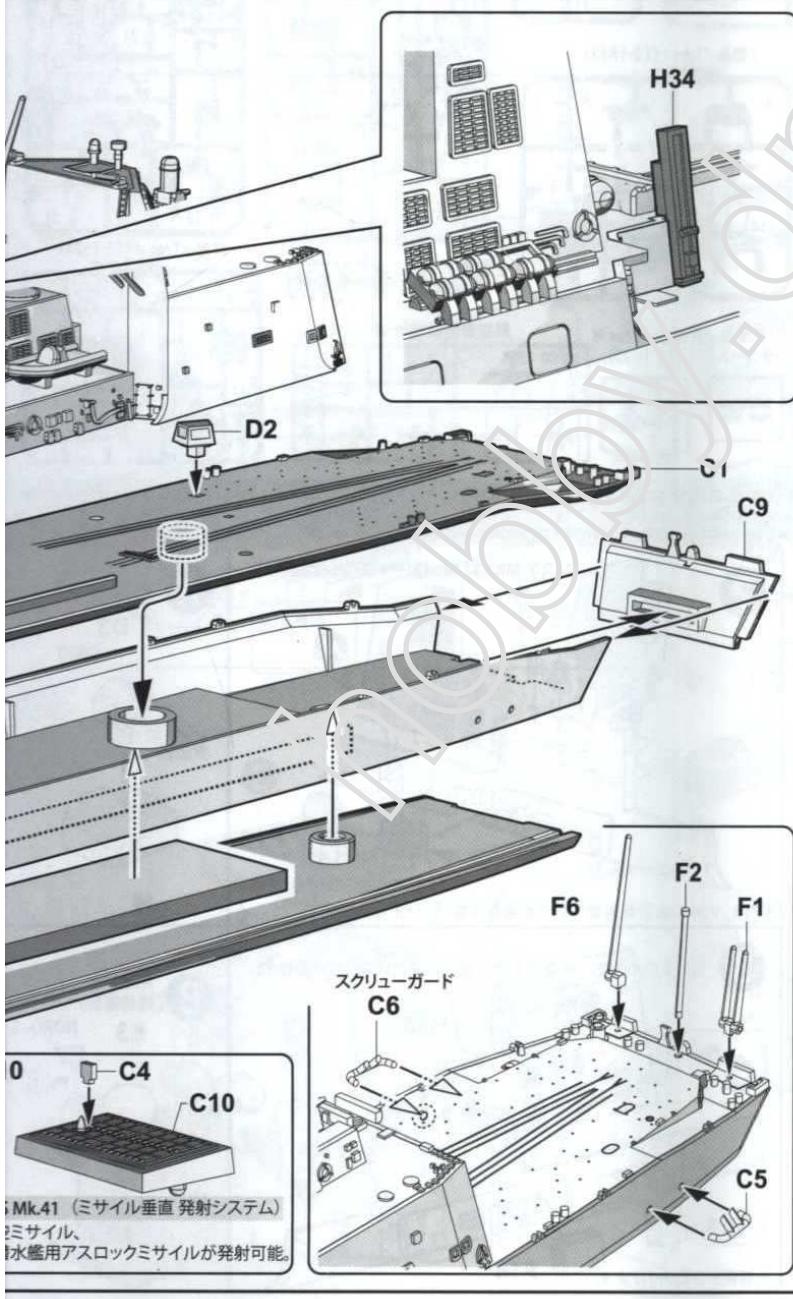
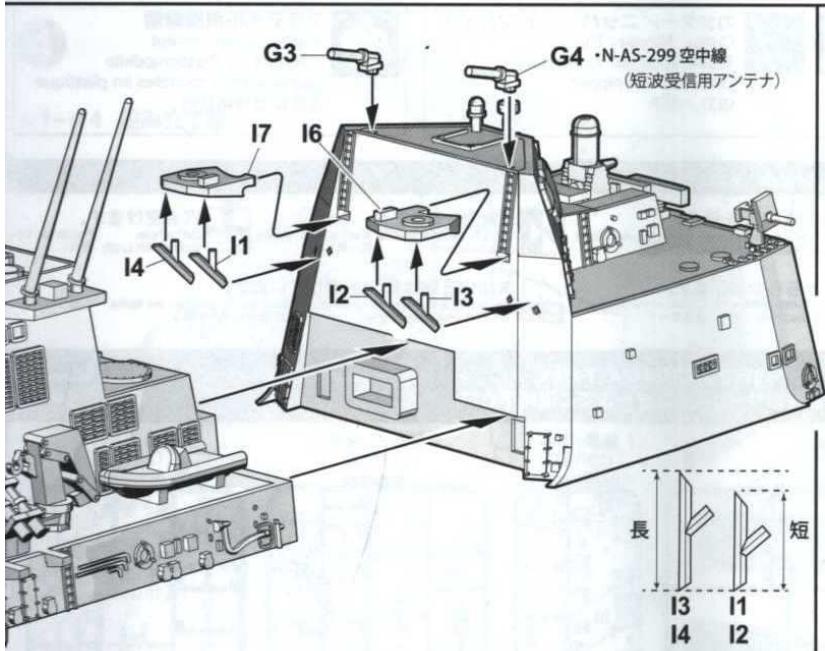


### 18 格納庫の完成

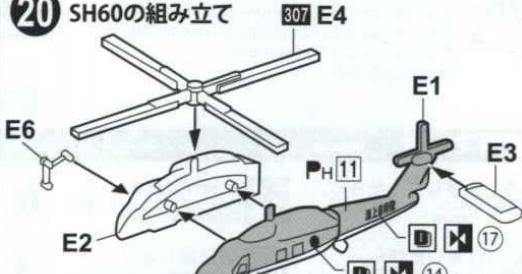


### 19 てるづきの完成

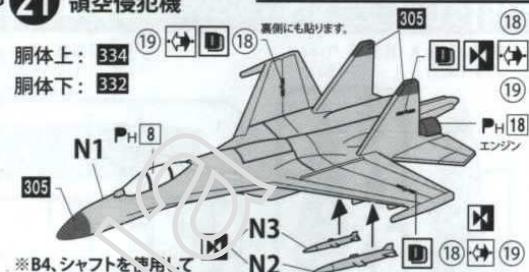




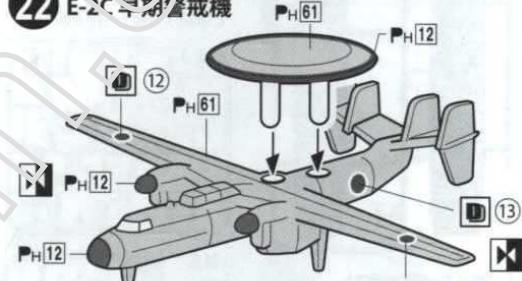
20 SH60の組み立て



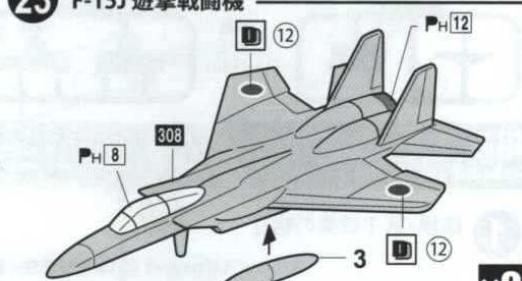
21 領空侵犯機



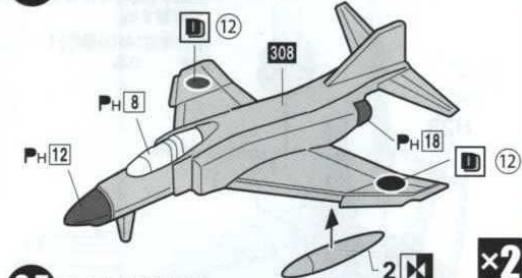
22 E-2C 寻找者戒機



23 F-15J 遊擊戰鬥機



24 F-4EJ(改)要擊戰闘機



## 25 F-1支援戦闘機 -

